



Ontario

News Release
Communiqué

2006
ONTARIO
BUDGET



BUDGET DE
L'ONTARIO
2006

BUILDING OPPORTUNITY

CRÉER DES OCCASIONS
DE RÉUSSIR

Для немедленного распространения
23 марта 2006 г.

**БЮДЖЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА МАКГИНТИ НА 2006 ГОД СОЗДАЕТ ВОЗМОЖНОСТИ
РАЗВИТИЯ, ОБЕСПЕЧИВАЯ ИНВЕСТИЦИИ В ИНФРАСТРУКТУРУ**
**Новые инвестиции в систему общественного транспорта, дороги и мосты в размере 1,2 млрд.
долларов; дефицит в 2005-06 гг. уменьшен до 1,4 млрд. долларов**

Квинс Парк – Третий бюджет правительства МакГинти продолжает укреплять экономически благоприятное положение провинции Онтарио, обеспечивая инвестиции в транспортную инфраструктуру и дальнейшее развитие систем образования и здравоохранения, а также предусматривая продолжение работы над устранением бюджетного дефицита.

«Быстрый, надежный и безопасный транспорт жизненно важен для нашего экономического преуспевания и высокого уровня жизни», заявил министр финансов Онтарио Дуйат Дункан. «Я с гордостью объявляю о крупных новых капиталовложениях в дороги, мосты и системы общественного транспорта, которые создадут благоприятные возможности для каждого жителя Онтарио. Этот бюджет создает возможности развития путем сокращения нашего инфраструктурного дефицита и повышения ценности прежних вложений в системы здравоохранения и образования, укрепления экономики, создания рабочих мест и достатка.»

В бюджете на 2006 год не предусмотрены какие-либо новые налоги или повышение существующих налогов, а прогнозируемый на 2005-06 гг. промежуточный дефицит в размере 1,4 млрд. долларов представляет собой уменьшение на 75 процентов дефицита в 5,5 млрд. долларов, унаследованного в 2003-04 гг. Правительство продолжает работать над тем, чтобы бюджет был сбалансирован, самое позднее, к 2008-09 гг. Дефицит будет полностью устранен на год раньше, если не потребуется резервный фонд.

В рамках проекта *Транспорт Онтарио (Move Ontario)*, правительство МакГинти инвестирует 1, 2 млрд. долларов в системы общественного транспорта и муниципальные дороги и мосты в Онтарио, включая:

- 400 млн. долларов на муниципальные дороги и мосты, в основном за пределами Большого Торонто (ГТА), уделяя особое внимание сельским и северным населенным пунктам;
- 670 млн. долларов, чтобы позволить г. Торонто и району Йорк провести ветку метро до Корпоративного центра на 7-ом хайвэе в Ване;
- 95 млн. долларов, чтобы позволить г. Брамптону построить отдельные автобусные полосы в рамках проекта Brampton AcceleRide;
- 65 млн. долларов, чтобы позволить г. Миссиссаге построить Mississauga Transitway – отдельный автобусный коридор с 14 станциями.

«В 2005 году экономические показатели по провинции Онтарио превысили прогнозы частного сектора и правительства, результатом чего стали дополнительные доходы», сказал Дункан. «Мы приняли стратегически благоразумное решение вложить более 60 процентов наших единовременных доходов в транспортную инфраструктуру».

В своем последнем бюджете правительство Онтарио объявило о *Плане действий для достижения лучших результатов (Reaching Higher)*, значительном кумулятивном вкладе в высшее образование, который к 2009-10 гг. в сумме составит 6,2 млрд. долларов и целью которого является облегчение доступа к образованию, повышение его качества и улучшение системы подотчетности.

Предусмотренные данным бюджетом инвестиции в высшее образование позволят:

- облегчить доступ к грантам на обучение семьям среднего достатка, увеличив более чем вдвое пороговый доход для семей с двумя детьми с 35 000 долларов до 75 000 долларов в год;
- увеличить почти вдвое число студентов, получающих гранты на учебу в 2006-07 гг. (примерно до 60 000 человек по сравнению с 32 000 в 2005-06 гг.);
- облегчить долговую нагрузку для студентов, ограничивая размер долга 7000 долларов за каждый законченный учебный год;
- повысить размер пособия на учебники и материалы (последний раз это было сделано в середине 80-ых годов), тем самым оказывая помощь 138 000 студентов.

В бюджете на 2006 год предусмотрены дальнейшие крупные вклады в системы здравоохранения, образования и профессионального обучения, а также в научные исследования и помощь наиболее уязвимым жителям провинции. В бюджете МакГинти на 2006 год предусмотрено следующее:

- дополнительные инвестиции в систему здравоохранения в размере 1,9 млрд. долларов, включая увеличение до 150 числа «Бригад семейного здравоохранения» (Family Health Teams – ФНТ) к 2007-08 гг. и сокращение сроков ожидания;
- 12 млн. долларов в 2006-07 гг. (эта сумма вырастет до 30 млн. долларов к 2008-09 гг.) выделено на финансирование покупки инсулиновых помп и соответствующих материалов для 6500 больных диабетом типа 1 детей;
- расширение программы обследования груди для женщин в возрасте от 50 до 74 лет;
- увеличение предоставляемых школьным советам «Грантов на нужды учащихся» более чем на 400 млн. долларов по сравнению с предыдущим годом – до 17,3 млрд. долларов – в 2006-07 учебном году;
- разработка «Стратегии по созданию рабочих мест и обновлению навыков» стоимостью в 2,1 млрд. долларов с целью расширения объема услуг по трудоустройству и профессиональному обучению;
- инвестирование примерно 1,7 млрд. долларов в течение пяти лет в научные исследования, коммерциализацию и программы работы с населением; и
- дополнительная субсидия в размере 218 млн. долларов в 2006-07 гг. для помощи подросткам в рискованном положении, а также уязвимым взрослым людям и семьям.

«Наша цель – создание благоприятных возможностей для каждого жителя Онтарио. Мы хотим, чтобы у каждого онтарийца был шанс добиться успеха», заявил Дункан.

Почти 200 000 новых рабочих мест создано в Онтарио начиная с октября 2003 года. Ключевым элементом стратегии правительства по укреплению экономики Онтарио является обеспечение конкурентной налоговой и деловой среды для поощрения роста инвестиций. В бюджете на 2006 год предусмотрено ускоренное снижение налога на капитал. С 1 января 2007 года существующие ставки будут урезаны на пять процентов – на целых два года раньше, чем это запланировано на данный момент. Правительство намерено полностью упразднить этот налог в 2010 году, если позволит состояние бюджета провинции.

«План правительства МакГинти оказался успешным для жителей Онтарио», сказал Дункан. «Количество рабочих мест возросло, бюджетный дефицит сокращен, дети учатся в классах с меньшим числом учеников, сроки ожидания по важнейшим услугам здравоохранения стали короче, а высшее образование становится более доступным, как в финансовом, так и в других отношениях. Мы и дальше будем дисциплинированно и внимательно относиться к вопросам управления финансами провинции, продолжая создавать возможности развития посредством ключевых инвестиций в инфраструктуру и в системы здравоохранения и образования».

-30-

Для контактов:
Sean Hamilton
Minister's Office
416-325-8679

Scott Blodgett
Ministry of Finance
416-325-0324

Russian